

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e juli 1970 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over amendementen op het ontwerp van arbeidsongevallenwet, heeft de 10e juli 1970 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 3 juillet 1970, d'une demande d'avis sur des amendements au projet de loi sur les accidents du travail, a donné le 10 juillet 1970 l'avis suivant :

Het is de Raad van State onmogelijk vast te stellen of de rechtvaardiging van artikel 8 al dan niet met de werkelijkheid strookt, daar de rechtspraak van de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij niet gepubliceerd wordt.

Men schrijve verder, in de Nederlandse tekst :
"in vreemde havens : van schip naar de binnenstad
en omgekeerd".

La jurisprudence de la Caisse commune de la marine marchande n'étant pas publiée, le Conseil d'Etat n'est pas en mesure d'examiner si la justification de l'article 8 est ou non conforme à la réalité.

En outre, dans le texte néerlandais de cet article il y a lieu d'écrire : "in vreemde havens : van schip naar de binnenstad en omgekeerd".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. BUCH,
H. ADRIAENS,

G. VAN HECKE,
W. VEROUGSTRAETE,

R. DECKMYN,

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DUCHATELET,
substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. DECKMYN.

La chambre était composée de

voorzitter van de Raad van State,
président du Conseil d'Etat,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier van de Raad van State,
greffier du Conseil d'Etat.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par
M. L. DUCHATELET, substitut de
l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.